

53 - Marsellas

Espagne, début XVIIIe s.

Variée dans un nombre restreint de sources espagnoles du XVIIIe siècle (harpe, clavier, guitare), cette pièce n'a pas été retenue parmi les *50 Standards Renaissance et Baroque*, mais ne mérite cependant pas d'être totalement occultée. Les différentes versions consultées évoluent généralement autour d'une base tripartite de 24 mesures, dont voici la synthèse :

First system of musical notation for 'Marsellas'. It consists of a treble clef staff and a bass clef staff, both in 3/4 time. The treble staff begins with a box labeled 'A'. The first measure has a '+' above it. The bass staff has a '6' below it in the third measure. The system ends with a double bar line.

Second system of musical notation. The treble staff has a '+' above the second measure and a '1+' above the fourth measure. The bass staff has a '(6)' below the first measure. The system concludes with a first ending (marked '1+') and a second ending (marked '2') separated by a double bar line.

Third system of musical notation, labeled with a box 'B' in the treble staff. It features a key signature change to one sharp (F#) in the bass staff. The treble staff has a '+' above the fourth measure. The system ends with a double bar line.

Fourth system of musical notation. The bass staff has a key signature change to one sharp (F#). The treble staff has a '+' above the fourth measure. The system ends with a double bar line.

Fifth system of musical notation, labeled with a box 'C' in the treble staff. The treble staff has '+' above the second and fourth measures. The bass staff has a '6' below the second measure and a '(6)' below the third measure. The system ends with a double bar line.

Sixth system of musical notation. The bass staff has a '6' below the first and second measures. The treble staff has a '+' above the fourth measure. The system ends with a double bar line.

Les chiffrages entre parenthèses indiquent que certaines versions laissent planer le doute en ces endroits où l'accord parfait peut aussi avoir sa place. Remarquez que les quatre premières mesures de la partie C reprennent celles des mesures 3 à 6 de la partie A. La version suivante, pour harpe, présente des variantes mélodiques, harmoniques et rythmiques (hémiole aux cadences de B et C) :

A extrait du manuscrit Us We Mk.290

B

C

Cette plus grande liberté d'écriture est typique de ce qu'un soliste peut réaliser lorsque l'imagination et la fantaisie prennent le pas sur la rigueur et le respect des règles. Le guitariste Santiago de Murcia va encore plus loin dans cette direction :

A d'après le *Saldivar Codex, 4a dif.*

Il s'agit là d'une variante harmonique et mélodique où l'empreinte originale n'est certes pas perdue, mais nettement revisitée. Dans la *diferencia* suivante, le mouvement du dessus et de la basse d'origine sont très reconnaissables sous leurs diminutions :

A d'après le *Saldivar Codex, 5a dif.*

Parfois, au contraire (et en raison de limites instrumentales), l'harmonie restera simple pour permettre de rapides passages mélodiques conjoints. Comme dans les exemples précédents, y compris ceux des *50 Standards*, la présentation adoptée ici permet une lecture avec dessus et basse.

A d'après le *Saldivar Codex, 6a dif.*

En plus des quelques sources instrumentales évoquées précédemment, *Marsellas* apparaît dans une production théâtrale du début du XVIIIe s., *Baile y sarao de la marsella*. Le Temps personnifié y déclare en chantant que la célébration se fera "*en un sarao francés. Para no errar el estilo una Marsella será la canción*". La connaissance de ce *Sarao francés* sera donc utile à l'interprétation de ces *Marsellas*.